

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60245-6

1994-07

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2
2003-12

Amendement 2

**Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc –
Tension assignée au plus égale à 450/750 V –**

**Partie 6:
Câbles souples pour électrodes de soudage
à l'arc**

Amendment 2

**Rubber insulated cables –
Rated voltages up to and including 450/750 V –**

**Part 6:
Arc welding electrode cables**

© IEC 2003 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 20 de la CEI: Câbles électriques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
20/651/FDIS	20/677/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de la publication de base et de ses amendements ne sera pas modifié avant 2009. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page 4

AVANT-PROPOS

Ajouter, à la fin de la liste, après Partie 7:

Partie 8: 1998, Câbles pour applications nécessitant une flexibilité élevée

Page 8

Paragraphe 2.3.3.1

Lire à la première ligne:

«– un revêtement en un mélange de caoutchouc extrudé ...»

Paragraphe 2.3.3.2

Lire à la première ligne:

«– un revêtement en un mélange de polychloroprène extrudé ...»

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 20: Electric cables.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Report on voting
20/651/FDIS	20/677/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2009. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 5

FOREWORD

Add, at the end of the list, after Part 7:

Part 8: 1998, Cords for applications requiring high flexibility

Page 9

Subclause 2.3.3.1

Read in the first line:

“– a covering of extruded rubber compound ...”

Subclause 2.3.3.2

Read in the first line:

“– a covering of extruded polychloroprene ...”

Paragraphe 2.3.3.3

Lire à la première ligne:

«... une enveloppe isolante en un mélange de caoutchouc extrudé de type IE4, ...»

Lire à la deuxième ligne:

«... et une gaine en un mélange de polychloroprène extrudé ...»

Page 2 de l'Amendement 1

Tableau 1 – Données générales relatives aux types 245 IEC 81 et 245 IEC 82

Ajouter un renvoi ²⁾ à côté du mot «revêtement» dans l'entête des colonnes 3 et 4

Ajouter une nouvelle note de bas de page:

²⁾ Les épaisseurs doivent être mesurées suivant 5.5.3 de la CEI 60245-1.

Page 12

Tableau 2 – Essais concernant les câbles de types 245 IEC 81 et 245 IEC 82

Remplacer la ligne 3.3 par ce qui suit:

N° de réf.	Essai	Catégorie de l'essai	La méthode est décrite dans	
			CEI	Paragraphe
3.3	Essai de traction après vieillissement dans la bombe à air	T	60811-1-2	8.2

Ajouter une nouvelle ligne 3.5 comme suit:

N° de réf.	Essai	Catégorie de l'essai	La méthode est décrite dans	
			CEI	Paragraphe
3.5	Essai de résistance à l'ozone	T	60811-2-1	Article 8

Dans la note 1) de bas de tableau, du Tableau 2, remplacer «IE1» par «IE4».

Subclause 2.3.3.3

Read in the first line:

“ ... an insulation of extruded rubber compound of type IE4, ... ”

Read in the second line:

“ ... and a sheath of extruded polychloroprene ... ”

Page 3 of Amendment 1

Table 1 – General data for types 245 IEC 81 and 245 IEC 82

Add a superscript ²⁾ against the word “covering” in the headings of columns 3 and 4

Add a new footnote:

²⁾ Thicknesses shall be measured in accordance with 5.5.3 of IEC 60245-1.

Page 13

Table 2 – Tests for types 245 IEC 81 and 245 IEC 82

Replace row 3.3 by the following:

Ref. No.	Test	Category of test	Test method described in	
			IEC	Subclause
3.3	Tensile test after ageing in an air bomb	T	60811-1-2	8.2

Add a new line 3.5 as follows:

Ref. No.	Test	Category of test	Test method described in	
			IEC	Subclause
3.5	Ozone resistance test	T	60811-2-1	Clause 8

In footnote 1) to Table 2, replace “IE1” by “IE4”.

ISBN 2-8318-7330-4



9 782831 873305

ICS 29.060.20; 25.160.20
